

А. В. Линкевич (Полоцк)

ОБЪЕДИНЕНИЕ ГЕРМАНИИ КАК ПЕРЕЛОМНЫЙ МОМЕНТ ДЛЯ НЕМЕЦКОГО ОБЩЕСТВА

На примере произведений К. Хайна «Захват земли» и «Вилленброк» определяется идейно-художественное своеобразие романа «поворота» (*Wenderoman*), на материале которого демонстрируется, как осмысление положения в Германии до и после объединения становится основной художественной задачей писателя.

Одно из значительных событий немецкой истории конца XX века – объединение двух германских государств 1989–1990 гг. Однако данное событие не было воспринято однозначно положительно. Присоединение ГДР к ФРГ оказало сильное воздействие на культуру, в частности литературу. Так, воссоединение Германии стало после 1990 года одной из главных тем немецкой литературы. Появилось понятие *литература поворота* (*Wendeliteratur* – от нем. *Wende* ‘поворот, перелом, перемена’; историческое воссоединение Восточной и Западной Германии; *Literatur* – литература), которая объединяет произведения, созданные после воссоединения Германии о жизни людей до и после падения Берлинской стены. Вместе с тем появляется новая романная форма – *роман поворота* (*Wenderoman*).

На тему объединения страны высказывались такие писатели, как Г. Грасс «Широкое поле» («*Ein weites Feld*», 1995), И. Шульце «Простые истории» («*Simple stories*», 1998), Т. Бруссиг «Герои вроде нас» («*Helden wie wir*», 1995). К числу тех, кто в своем творчестве затрагивал тему объединения Германии относится немецкий писатель Кристоф Хайн.

Кристоф Хайн – один из самых значительных писателей литературы ГДР, известность ему принесли повесть «Чужой друг» («*Der fremde Freund*», 1982), роман «Смерть Хорна» («*Horns Ende*», 1985). После объединения Германии Хайн продолжает свою творческую деятельность, в свет выходят его романы «Захват Земли» («*Landnahme*», 2004), «Вилленброк» («*Willenbrock*», 2000), которые относятся к *романам поворота*, в них освещаются события до и после падения стены, затрагиваются актуальные для того времени проблемы.

В романе «Захват Земли» повествование стремится к широкому охвату исторического материала: освещается период с 1950 года до конца XX века. Писатель в произведении поднимает такие острые вопросы, как коллективизация, строительство Берлинской стены, миграция, объединение Германии.

Повествование выдержано в объективном, местами даже сухом стиле. В центре романа – история Бернхарда Хабера, который вместе с родителями мигрировал из Вроцлава в вымышленный автором немецкий городок Гульденберг. Данный факт имеет отношение к биографии К. Хайна: сам писатель пережил изгнание из Силезии в небольшой городок Бад-Дюбен, который в романе является прообразом Гульденберга. Писатель правдиво, в реалистичном ключе изображает жизнь простых людей, а не исключительных, знаменитых.

От лица Бернхарда Хабера повествование не ведется, образ главного героя раскрывается с помощью рассказа о нем других персонажей, среди которых Томас Николас, Марион Демутц, Петер Коллер, Катарина Холленбах и Зигурд Китцероф, которые так или иначе связаны с главным героем. Бернхард был очень молчаливым и замкнутым в себе человеком, поэтому позволить молчаливому рассказать о себе, в свою очередь, едва ли допускает правдоподобность рассказа. В романе изображается процесс «самообретения» личности главного героя Бернхарда Хабера на историческом фоне существования ГДР и ФРГ, а также объединенной Германии.

В Гульденберге «местные» воспринимают семью Хаберов негативно, враждебно, относятся с недоверием, называют «переселенцами», «чужаками», «поляками». Однако оскорбительным отношением дело не заканчивается, семью начинают в прямом смысле «выживать» из городка, то и дело их стали преследовать неприятные ситуации.

Отец Бернхарда – однорукий столяр, который пытается начать новую жизнь и обрести новую родину – Гульденберг. Отсутствующая рука является обелиском, который напоминает о проигранной войне: «Его потерянная рука напоминала всем жителям о поражении и унижении перед победителями в войне» [3, S. 23].

Он открывает столярную мастерскую, однако к нему никто не обращается, потому что он «чужак»: «Хабер старший не был востребован в городе, он был переселенцем, изгнанником, нищим» [Там же, S. 303]. Кроме того, столярную мастерскую поджигают, однако виновник так и не был найден. После пожара жители стали поговаривать, что «город не принимает его, и с этим уже ничего не поделаешь» [Там же, S. 46]. Однако дело не в самом городе, а в жителях, которые не желают видеть в своем городе «чужих».

Собака Бернхарда, Тинц, его единственный и настоящий друг, была убита. Вскоре его отец был найден повешенным, однако полиция списала это на самоубийство. Не выдержав горечь утраты умерла и его мать. Они были похоронены среди могил самоубийц, так и не сумев обрести родину и стать «своими» в чужом городе. Бернхард теряет все, однако это не сбивает его с пути, а наоборот делает сильнее, призывает к борьбе за существование в Гульденберге.

Несмотря на то, что Бернхард был совсем ребенком (ему было 10 лет), он уже был готов защищать себя и свою семью. Если к нему относились с презрением, он также презирал этих людей. Его подруга Марион Демутц отмечает: «Когда кто-нибудь в классе говорил ему о его старых брюках или

неподходящей шапке, он не злился, а холодно и пренебрежительно улыбался. Правда заключалась в том, что Бернхард презирал нас, тех, кто всегда жил в этом городе. Он, в свою очередь, был переселенцем, их не любили в городе, поэтому он презирал всех» [3, S. 95]. Это поведение, с одной стороны, превратило Бернхарда в замкнутого человека. Позже его подруга Марион констатирует тот факт, что Хабер не был открыт и ей в трехлетних отношениях. Но, с другой стороны, презирая других, он не придавал большого значения отвращению и негативу местных жителей, напротив, Бернхард с хитростью и большой настойчивостью прилагает все усилия для того, чтобы основать свое существование в Гульденберге, даже за пределами любой законности, которая дает ему возможность социального подъема.

Бернхард был молчаливым, отстающим учеником, из класса в класс его переводили, потому что он был спокойным, не нарушал дисциплины, учителя считали, что «он, вероятно, будет помощником дорожно-строительных работ и ему вряд ли понадобятся знания школьной программы» [Там же, S. 27].

В непростых условиях существования в Гульденберге Бернхард находит возможность улучшить свою жизнь, он начинает заниматься политикой, благодаря которой он получает власть над другими людьми. Так как в 1950-х годах в рамках общей национализационной политики ГДР частное сельское хозяйство должно быть преобразовано в сельскохозяйственные производственные кооперативы, Бернхард активно принимает участие в мероприятиях, которые, как правило, принуждали крестьян к вступлению в колхоз. Бернхарда не столько интересует политика, сколько он хочет отомстить жителям Гульденберга за незабытые обиды.

Постепенно, шаг за шагом Бернхард «завоевывает» Гульденберг, ведь он «знает, чего хочет, и получает то, что он хочет» [Там же, S. 307]. Так, занимаясь нелегальной перевозкой людей из Восточной в Западную Германию, Бернхард сколотил приличный капитал, таким образом покончил с нищетой и бедностью. «Перелом» в стране в 1989–1990 гг. ознаменовал приятные изменения в жизни самого Хабера: после воссоединения ГДР и ФРГ Бернхард становится успешным и богатым предпринимателем, в отличие от своего отца ему удается обрести статус уважаемого человека, а также стать «своим»: «Он не хуже местных, он Гульденбержец» [Там же, S. 317].

Не смотря на то, что Бернхард узнает о том, что его отец был убит, он отказывается вести расследование, он не хочет начинать все с самого начала и становится опять «чужаком», «врагом» в Гульденберге. Он отмечает, что его состоятельность стоила ему жизни и крови отца: «Возможно, сначала понадобилась кровь моего отца, моего невинного отца для того, чтобы я чувствовал себя здесь как дома, чтобы меня приняли за своего» [Там же, S. 342]. Он прошел трудный, тернистый путь от бедности и враждебности в ГДР до благосостояния и признания в объединенной Германии.

Кристоф Хайн поднимает проблему, являющейся актуальной и на данный момент: миграционные процессы. Во-первых, это миграция семьи Хабер и их трудная интеграция в немецкое общество. Во-вторых, это бегство людей из Восточной части Берлина в Западную после возведения Берлинской

стены. В-третьих, писатель отмечает, что проблема миграции населения остается и после объединения страны: маленькая тень падает на идиллию заключительного эпизода романа. Сын Хабера Пауль подрался на фестивале с иностранцами, считая, что карнавал – это немецкий праздник, и иностранцам здесь нечего делать: «Кто их сюда позвал? Я нет» [3, S. 353]. Конец, который предлагает нам Хайн, не может быть концом истории, мы видим лишь небольшую часть бесконечного процесса.

Все изложенные события в романе обрамлены рамочной конструкцией: произведение начинается и заканчивается описанием карнавала. Карнавал в повествовании выступает в качестве символа объединения Германии, Хайн описывает праздничную атмосферу, веселье, Гульденберг выглядит довольно благополучным, красивым городом, более спокойным, чем, например, Берлин. Также и при объединении Германии все выглядит красочно и позитивно, однако это лишь поверхностное впечатление: несмотря на падение Берлинской стены, которая разделяла западную и восточную части города, до объединения ментальностей было еще очень далеко.

Кроме того, автор использует в повествовании прием детализации: Хайн детально описывает обстановку на карнавале, уделяя внимание мелочам: «У детей были разрисованные лица, на щеки, лоб и нос приклеивали серебряные и красные звезды» [Там же, S. 8].

В романе «Вилленброк» автор повествует об актуальных проблемах исторической «трансформации» страны на фоне объединения Германии, с которыми столкнулись «осси» (от нем. *Ost* ‘восток’, используется для обозначения граждан ГДР) (высокий уровень криминала, безработица, миграция), показывает существование людей в рамках ситуации «перелома».

Главный герой – Бернд Вилленброк на первый взгляд является успешным предпринимателем, он занимается покупкой и продажей подержанных автомобилей в Восточную Европу. Заработанных денег хватает ему на содержание загородного дома, а также бутика жены. Он ни в чем себе не отказывает, ведет спокойную, размеренную, беззаботную жизнь. Следует отметить, что для Вилленброка его успешность имеет огромное значение, ведь в прошлом его родители «были обижены, потому что отец был простым инженером-разработчиком» [4, S. 64], были обижены его родственники, потому что «где-то всегда находились люди, которые были намного успешнее, чем они» [Там же], а в прошлом сам Вилленброк – инженер обанкротившегося завода, из-за чего был долгое время безработным. Теперь он знает цену деньгам. После падения Берлинской стены Вилленброк работает не по найму, он получает выгоду от кончины ГДР, его мир кажется ему безопасным и управляемым.

Однако его материальное благосостояние зависит не только от него самого, а также от его исполнительного и преданного помощника поляка Юрека, на которого Вилленброк всегда может положиться. Повествуя о жизни Юрека, Хайн затрагивает актуальную проблему миграции. Юрек живет и трудится не у себя на родине, а в Германии, потому что в Польше для него нет работы, однако он «очень рад, что имеет возможность работать

на немца» [4, S. 121]. Работая в Германии, он зарабатывает вдвое больше своих соотечественников, однако профессиональный успех и материальное благополучие вызывает зависть у земляков, они больше не считают Юрека «своим», для них он теперь – немец: «И мои соседи больше не мои соседи, потому что я работаю на немца и живу в Германии. Они думают, что я богат и тщеславен. Я не один из них. Я немец для них» [Там же, S. 272]. Кроме того, за свое благосостояние Юрек платит высокую цену: он теряет простое человеческое счастье, его жена хочет с ним развестись, а сын больше не видит в нем отца. Зато отношения с его работодателем Вилленброком у него складываются отличные, Вилленброк даже просит называть его на «ты». Так, вдвоем они ведут успешный и выгодный бизнес. Но это лишь видимость успеха и процветания. В объединенной Германии главного героя настигают проблемы, с которыми он не может справиться даже при помощи денег. Спокойная, размеренная жизнь Вилленброка в объединенной Германии продолжается до первых трудностей.

С автобазы Вилленброка были украдены машины, однако главным подозреваемым сделали самого Вилленброка. Неудачи преследуют главного героя и дальше. Грабители вторгаются в его загородный дом и нападают на него и его жену Сюзанну, угрожая жизни. Предполагаемых преступников задерживают, однако депортируют обратно в Россию через польскую границу, позволяя им, таким образом, бежать. Так, бывший инженер, который всегда рационально мыслил, был выбит из колеи. Вилленброк ищет помощи у полиции, однако видит, что полицейские «не заинтересованы в раскрытии серьезного дела» [Там же, S. 36], объясняют все «равнодушно и со скучающим видом» [Там же]. Заявление о повторном возбуждении дела о нападении было отклонено ввиду «отсутствия объективных доказательств» [Там же, S. 289].

Следует отметить, что Хайн не ставит перед собой цель помрачнее изобразить социальную ситуацию в Германии. А. А. Гугнин правомерно замечает: «Хайн с одинаковой глубиной раскрывает как механизм функционирования общества и его институтов (а также воздействие этого мощнейшего механизма на массовое сознание), так и тонкое устройство самой личности. Всю свою жизнь, изо дня в день, она стоит перед тем или иным выбором, на который влияет множество сознательных или бессознательных факторов» [2, S. 533]. Писатель не столько противопоставляет две системы (ГДР и объединенной Германии), сколько сосредотачивается на проблемах людей, изучает их реакцию на сложившиеся обстоятельства. Он показывает, как Вилленброк чувствует себя все более одиноким, он уже не ожидает какой-либо помощи, а идея борьбы с насилием прочно засела в его голове. Вилленброку очень тяжело видеть бездействие государственных органов в объединенной Германии, ведь в ГДР он был уверен в своей безопасности. Кристоф Хайн показывает, как материальное богатство в объединенной Германии становится предметом насилия людей, которые в социалистической ГДР вели спокойную, мирную жизнь.

Писателю удается показать жизнь «после», которая больше никогда не станет прежней, попытка убийства оставила глубокую «рану» незащищенности в душе главного героя: «Во мне что-то разрушили, повредили, я больше никогда не смогу чувствовать себя в безопасности в своем доме и в квартире. Это то, что я никогда не смогу простить грабителям. Я чувствую себя уязвимым» [4, S. 172]. И. В. Гладков отмечает, что «Хайн предстает перед нами как настоящий современный хроникер человеческой жизни, душевных обид и травм, обладающий богатым и содержательным художественным потенциалом» [1].

Для Вилленброка нападение является не просто вторжением в личную жизнь, теперь он постоянно ощущает тревогу, страх и неуверенность. Опасаясь следующего налета, Вилленброк вынужден отказаться от тренировок в гандбольной команде, чтобы вечерами быть рядом с женой. Страх, что преступники вернутся снова, вынуждает Вилленброка купить сигнальный пистолет, несмотря на то, что он не мог представить, «как его можно взять в руки и использовать против человека» [4, S. 232]. У Вилленброка было впечатление, что он «готовится к войне» [Там же, S. 234].

Рассказав своему постоянному клиенту из России Крылову о нападении, он получает от него в подарок пистолет для самообороны. Так, Вилленброк неожиданно становится владельцем «огнестрельного оружия, крайне опасного и смертоносного, незаконное владение которым уже было наказуемым» [Там же, S. 262]. Вилленброк изначально хочет отдать его обратно, однако позже понимает, что рассчитывать можно только на себя, поэтому оставляет это приобретение. Вилленброк становится нервным, беспокойным, постепенно его покидает чувство безопасности.

На фоне «перелома» в стране произошел «перелом» в душе Вилленброка: он боится за свою жизнь и при очередном нападении ранит преступника, чувствуя себя при этом «одновременно испуганно и облегченно» [Там же, S. 299]. Он испугался, потому что выстрелил в человека, однако этот человек больше не представляет угрозы жизни и имуществу, поэтому Вилленброк почувствовал облегчение. Так, личность главного героя претерпевает изменения: из пацифиста и гуманного человека Вилленброк превращается во владельца оружия, который убежден, что он имеет право и должен взять все в свои руки и вершить правосудие.

Кристоф Хайн в романе также касается вопроса отношений мужчины и женщины. Вилленброк, несмотря на наличие жены, не прочь провести время со своими клиентками в отеле или в своем загородном доме. Сюзанна даже не подозревает об изменах мужа. Сам Вилленброк считает, что это никак не вредит его браку. Кроме того, Хайн поднимает вопрос социального положения женщин в объединенной Германии. Сюзанна наслаждается богатой жизнью, что было бы невозможным без денег ее мужа. У Сюзанны создается впечатление, что Вилленброку нравится ее зависимость от него. Так она начинает чувствовать себя униженной, хочет вести свой бизнес самостоятельно, без его помощи. Однако Вилленброк не воспринимает всерьез ее работу и смеется над ее стремлением к самостоятельности

и независимости: «Конечно, ты хочешь самореализоваться, я знаю» [4, S. 65]. Звучит это достаточно высокомерно. Вилленброк дает понять Сюзанне, что он кормилец и зарабатывает деньги, а ее бизнес – это просто занятие, чтобы скоротать время. Его мнение на этот счет меняется, когда он однажды помогает ей на показе мод: он видит ее в другом амплуа, в качестве начальника, и с удивлением для себя отмечает, что она «может самостоятельно принимать решения, и, вероятно, никогда не ошибается» [Там же, S. 190].

Таким образом, Кристоф Хайн в своих романах «поворота» поднимает ряд актуальных вопросов: коллективизация, строительство Берлинской стены, высокий уровень криминала, ненадежность государственной системы, безработица, миграция, объединение Германии. Кроме того, Хайн показывает, что в объединенной Германии семья не является оплотом нравственности и морали («Вилленброк»). Писатель переплетает в своем повествовании различные символы (оружие, карнавал) и мотивы (мотив травмы), использует прием детализации, автобиографизм. Рамочная конструкция придает произведению характер завершенности, усиливает его внутреннее единство («Захват Земли»).

Хайн показывает, как объединение Германии сыграло ключевую роль в жизни Бернхарда Хабера и Бернда Вилленброка. Хабер после объединения становится еще более успешным, его дела идут вверх, его избирают мэром города, из статуса мигранта он переходит в статус гульденбержца.

Вилленброк также после объединения Германии имеет приносящий большие деньги бизнес, его жизнь спокойная и беззаботная, он считает себя неуязвимым. На фоне безработицы, экономической нестабильности в стране он выглядит победителем. Однако в объединенной Германии Бернда поджидают неудачи: воровство машин, нападение в загородном доме, незаинтересованность полиции в оказании помощи и защиты – все это превращает Вилленброка из рационально мыслящего человека в жертву, он понимает, что его капитал не может обеспечить ему защиту и спокойствие. Его жизнь окутана страхом и тревогой. На протяжении повествования мы видим внутреннюю трансформацию Вилленброка: он проходит путь от миролюбивого, гуманного человека до убийцы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Гладков, И. В.* Проблематика и поэтика творчества Кристофа Хайна [Электронный ресурс] / И. В. Гладков. – Режим доступа: <http://www.dissercat.com/content/problematika-i-poetika-tvorchestva-kristofa-khaina-0>. – Дата доступа: 04.03.2019.
2. Зарубежная литература XX века : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / В. М. Толмачёв, В. Д. Седельник, Д. А. Иванов [и др.] ; под ред. В. М. Толмачёва. – М. : Академия, 2003. – 640 с.
3. *Hein, C.* Landnahme / C. Hein. – Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2004. – 383 S.
4. *Hein, C.* Willenbrock / C. Hein. – Frankfurt am Main : Suhrkamp, 2000. – 319 S.